

16

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор  
по ОД  
А.А. Панфилов  
2016 г.

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

#### Иностранный язык (немецкий язык)

Направление подготовки 39.03.02 «Социальная работа»  
Профиль подготовки  
Уровень высшего образования бакалавриат  
Форма обучения заочная

Семестр	Трудоемкость зач. ед. /час	Лекции, час	Практич. занятия, час	Лаборат. работы, час	СРС, час	Форма промежут. контроля (экз./зачет)
1	1/36		8		26	зачёт
2	2/72		6		66	зачёт
3	3/108		8		73	экзамен/27 ч
Итого	6/216		24		165	Зачёт, зачёт, экзамен/27 ч

Владимир 2016

101

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая **цель** овладения иностранным языком (немецким) в курсе бакалавриата заключается в *формировании зрелой гражданской личности, обладающей системой ценностей, взглядов, представлений и установок, отражающих общие концепты российской культуры, и отвечающей вызовам современного общества в условиях конкуренции на рынке труда.*

В рамках указанной общей цели приоритетными являются такие качества будущих бакалавров, как:

*способность эффективно осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях,*

*конкурентоспособность, стремление к самосовершенствованию в постоянно меняющемся многоязычном и поликультурном мире,*

*мобильность и гибкость в решении задач производственного и научного плана, потребность в самообразовании.*

В учебном процессе общая **цель** курса «Иностранный язык (немецкий)» состоит в том, чтобы помочь студентам овладеть умениями учиться, думать критически и высказывать суждения по проблеме.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» включена в базовую часть раздела учебного плана направления «Религиоведение»

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

*Выпускник должен обладать следующими общеобразовательными компетенциями:*

**ОК-5** – способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

**ОК-7** – способностью к самоорганизации и самообразованию.

*В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:*

### 1. Знать: ОК-5; ОК-7

- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);
- базовые нормы употребления лексики и фонетики;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети интернет, текстовых редакторов и т.д.);

### 2. Уметь: ОК-5; ОК-7

- в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию;

- в области чтения: понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;
- в области говорения: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения.
- в области письма: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять резюме, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций).

### 3. Владеть: ОК-5; ОК-7

- *стратегиями* восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;
- *компенсаторными умениями*, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными социокультурными причинами;
- *стратегиями* проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;
- *приемами* самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы (электронные ресурсы как компонент УМК).

### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (немецкий)

*Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц, 216 часов*

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации и (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС		
1	Тема «Моя биография». 1.1 Семья. 1.2 Друзья. 1.3 Хобби, увлечения. 1.4 Знакомство.	1			2			6	1/50%	

	Речевой этикет по теме "Знакомство".										
2	<p><b>Тема</b> «Язык как средство межкультурного общения».</p> <p>2.1 Немецкий язык. 2.2 Причины учить немецкий язык. 2.3. Система образования в Германии. 2.4 Германские языки. Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media) Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.</p>	I		2			10		1/50%		
3	<p><b>Тема</b> «Университет и студенческая жизнь»</p> <p>3.1 Владимирский государственный университет. 3.2 Учебная аудитория. 3.3 Знаменитые университеты России, Германии, Европы. 3.4 Жизнь студентов в России и за рубежом. Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media) Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма)</p>	I		4			10		2/50%		
<b>Всего за I семестр</b>				<b>8</b>			<b>26</b>		<b>4/50%</b>	<b>Зачёт</b>	
	<p><b>Тема</b> «Город, в котором я учусь».</p> <p>4.1 История города. 4.2 Достопримечательности. 4.3 Ориентирование в городе. 4.4 Современный облик города. Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media). Ориентирование по карте/ плану.</p>	II		2			22		1/50%		
5	<p><b>Тема</b> «Россия»</p> <p>5.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые. 5.2 Промышленность, экономика и перспективы развития. 5.3 Политическая система, государственные символы. 5.4 Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.) и их достопримечательности. Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)</p>	II		2			22		1/50%		
6	<p><b>Тема</b> «Немецкоязычные страны»: Германия, Австрия, Швейцария...</p> <p>6.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые. 6.2 Политическая система. 6.3 Крупные города. 6.4 Достопримечательности. Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media) Виды презентаций и выступлений</p>	II		2			22		1/50%		
<b>Всего за II семестр</b>				<b>6</b>			<b>66</b>		<b>3/50%</b>	<b>зачёт</b>	

7	Тема «Моя будущая профессия». 7.1 Социальный работник. 7.2 Качества и компетенции ». 7.3 Устройство на работу. 7.4 Различные виды писем.	IV	2	22	1/50%	
8	Тема «Моё рабочее место» 8.1 Практикант – обязанности. 8.2 Деловой стиль одежды. 8.3 Техника ведения переговоров, телефонные переговоры. 8.4 Корпоративная этика. Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)	IV	2	22	1/50%	
9	Тема «Известные меценаты и благотворители». 9.1 Биографии. 9.2 Знакомство с научным наследием. 9.3 Редактирование текстов научной/профессиональной направленности 9.4 Выступление – моя визитная карточка, научный аспект. Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).	IV	4	29	2/50%	
<b>Всего за III семестр</b>			<b>8</b>	<b>73</b>	<b>4/50%</b>	<b>Экзамен/2 7 ч.</b>
<b>Итого</b>			<b>24</b>	<b>165</b>	<b>12/50%</b>	<b>Зачёт, зачёт, экзамен/2 7 ч.</b>

### I курс

**1-й семестр:** базовый курс: повседневно-бытовая сфера общения и учебно-познавательная сфера общения (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере повседневного общения, коммуникативные умения в учебно-познавательной сфере общения).

Исходный уровень: А<sub>1</sub>.

Конечный уровень: А<sub>1+</sub>.

#### Рецептивные виды речевой деятельности.

##### Аудирование и чтение

- Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: несложные публицистические и общественно-политические тексты по обозначенной тематике;
- Детальное понимание текста: частные письма.

##### Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (отеля, видов деятельности, хобби и т.д.); монолог-сообщение (о личных планах на будущее и т.д.); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, досуге, хобби и т.д.).

Письмо: электронные письма личного характера, служебные записки.

В конце семестра проводится **зачёт**.

**2-й семестр:** базовый курс/ учебно-познавательная сфера общения и социально-культурная сфера общения (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в учебно-познавательной сфере общения).

Основной курс (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере официально-делового и обще-профессионального общения)

Исходный уровень: умения уровня A<sub>1+</sub>.

Конечный уровень: A<sub>2</sub> – A<sub>2+</sub>

### **Рецептивные виды речевой деятельности**

#### **Аудирование и чтение**

- *Понимание основного содержания текста:* статьи, инструкции, обзоры, корреспонденция (письма и т.д.), реклама, блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о предприятиях; публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- *Понимание запрашиваемой информации:* прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;
- *Детальное понимание текста:* публицистические (медийные) тексты, прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике.
- *Понимание запрашиваемой информации:* интервью с известными участниками студенческих программ, их менеджерами.

#### **Продуктивные виды речевой деятельности**

**Говорение:** монолог-описание своего вуза, монолог-сообщение о своей студенческой деятельности; монолог-описание, монолог-сообщение и диалог-расспрос (об увиденном, прочитанном); диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике).

**Письмо:** запись тезисов выступления о своем вузе; запись основных мыслей и фактов из текстов по изучаемой проблематике; заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты, заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т. д.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, отчеты и т.д.).

*В конце семестра проводится зачёт.*

**По окончании I курса студенты овладевают умениями на уровне A<sub>2+</sub> во всех видах речевой деятельности.**

#### **Умения в области аудирования:**

- понимать *основное содержание* коротких диалогов / сообщений в пределах обозначенных тем;
- понимать *общую тему* публичного выступления отдельных лиц;
- понимать *фактические* данные в радио-, телерепортажах;
- понимать *сообщения* в звуковом варианте по Интернету;
- понимать *основные положения* по ходу презентации проекта сокурсниками;
- понимать *описание продукта* в рекламном сообщении;

#### **Умения в области чтения:**

- выделять *реалии, факты, даты, имена* в текстах;
- понимать *описание* города / региона / страны в путеводителе;
- понимать *основные биографические данные* об известных деятелях;
- понимать *содержание афишных объявлений* по отрасли в разных странах.

#### **Умения в области говорения:**

- сообщить / узнать *личные данные о себе/ партнере* по учебе;
- рассказать *о себе, семье / о достопримечательностях*;
- рассказать / *расспросить* о личных интересах, предпочтениях;
- резюмировать *информацию об актуальных событиях*;
- высказать *мнение в беседе* о книге;
- сделать *презентацию по заданной теме*;
- оценить *вопросник / результаты опроса* в группе.

#### **Умения в области письма:**

- описать в частном письме свои успехи в формате *электронной почты*;
- написать *биографию* в электронном виде;
- написать статью в студенческую газету;
- обосновать *мотивы выбора темы* доклада;

- составить тезисы для презентации содержания проекта;
- написать план своего выступления по материалам интернет-сайтов;
- написать поздравление / приглашение по электронной почте;

## II курс

**3-й и 4-ый семестры:** основной курс и профессионально-ориентированный курс (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере официально-делового и общепрофессионального общения; коммуникативные умения в сфере делового и профессионально-ориентированного общения)

Исходный уровень: А<sub>2+</sub>.

Конечный уровень: умения уровня В<sub>1</sub>- В<sub>1+</sub>.

### Рецептивные виды речевой деятельности

#### Аудирование и чтение

- *Понимание основного содержания:* публицистические тексты об истории, характере, перспективах развития профессиональной отрасли; тексты-интервью со специалистами данной профессиональной области;
- *Понимание запрашиваемой информации:* популярные и прагматические тексты (статьи, справочники, объявления о вакансиях и т.д.);
- *Детальное понимание текста:* популярные и прагматические тексты по проблемам данной бизнеса/отрасли.

### Продуктивные виды речевой деятельности

**Говорение:** монолог-описание (функциональных обязанностей /квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях отрасли и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста /возможностей личностного развития; диалог-интервью/собеседование при приеме на работу.

**Письмо:** написание деловых писем; деловой корреспонденции (сопроводительное письмо, письмо-запрос, служебная записка и т.д.), тезисов письменного доклада.

**По окончании II курса студенты овладевают умениями на уровне В<sub>1+</sub> во всех видах речевой деятельности.**

#### **Умения в области аудирования:**

- понимать достаточно объемное приветствие на открытии студенческой научно-практической конференции;
- понимать разные точки зрения нескольких участников общения;
- понимать новые акценты в презентации технологии / продукции;
- понимать аргументы участников дискуссии по знакомой теме;
- понимать объявления по громкой связи при наличии внешних помех;
- понимать суть беседы о ситуации с подготовкой специалистов отрасли;
- понимать содержание новостей по телевидению.

#### **Умения в области чтения:**

- понимать общее содержание газетной статьи по актуальной теме;
- понимать точку зрения автора аналитической статьи;
- понимать темы газетных статей по заголовкам;
- понимать темы разделов рекламной брошюры о профессиональной подготовке;
- понимать данные об условиях работы по конкретной профессии;
- понимать изложение основных направлений деятельности международных организаций/совместных предприятий;
- понимать газетные объявления (спрос на специалистов);
- понять позиции разных авторов на одну проблему;
- понимать выводы, сделанные автором текста.

#### **Умения в области говорения:**

- кратко изложить факты об актуальных событиях;
- передать общее содержание статьи / интервью / сообщения;
- изложить сюжет и последовательность событий в книге;
- уточнить позицию собеседника по обсуждаемому вопросу;
- выразить собственную точку зрения на проблему поиска места работы;
- высказать несогласие с позицией собеседника;
- описать психологический портрет современного специалиста;

**Умения в области письма:**

- писать деловые письма (например: прокомментировать качество продукции, изложить мнение о рекламе);
- написать резюме на основе серии статей одной тематики;
- написать краткий отчет о выполненной работе;
- записать вопросы для встречи с представителем международной организации;
- обобщить результаты анкетирования (опроса) о перспективных профессиях;
- подготовить тезисы устного сообщения по интересующей теме;
- письменно обобщить информацию из нескольких источников.
- заполнить анкету / опросный лист;
- написать вопросы для интервью в формате электронной почты;
- написать запрос о возможности стажировки.

**В конце 1, 2 семестра – зачёт.**

**В конце 3 семестра (по окончании курса обучения) проводится экзамен.**

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавра реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. В рамках учебного курса по дисциплине Иностранный язык используются следующие образовательные технологии:

- интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.);
- электронные тренинги в сочетании с внеаудиторной работой по интерактивной программе;
- интенсивная внеаудиторная работа (домашняя работа с мультимедийными продуктами, прилагаемыми в УМК; творческий проект с поиском в глобальных информационных сетях);
- активные формы проведения практических занятий (работа в парах, симуляционные и ролевые игры, ситуационная методика обучения – case method, лексико-грамматические тренинги);
- проведение конкурсов презентаций с использованием Power Point;
- проведение круглых столов, конференций;
- встречи с представителями российских и зарубежных компаний, выпускниками факультета, использующими иностранный язык в своей работе.

На проведение занятий в интерактивной форме отводится не менее 20% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВПО.

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

Промежуточный контроль проводится в виде зачёта/экзамена по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности



(аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

## **ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЁТАМ И ЭКЗАМЕНУ**

### **I курс (1 семестр) – зачёт**

#### **Содержание зачёта**

Письменная часть зачёта включает: лексико-грамматический тест.

Задание устной части включает 3 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза) с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту.

#### **Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта:**

1. *Семья. Друзья. Хобби.*
2. *Зачем нам необходимо изучать иностранные языки.*
3. *Высшее образование в России и за рубежом. Роль высшего образования для развития личности*

## **I курс (2 семестр) – зачёт**

### **Содержание зачёта**

Письменная часть зачёта включает: лексико-грамматический тест.

Задание устной части включает 3 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза) с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта:

1. *Город, в котором я учусь.*
2. *Россия.*
3. *Немецкоязычные страны.*

## **II курс (3 семестр)**

### **Содержание экзамена**

Задание письменной части включает:

- письменный перевод текста профессиональной направленности объёмом 1500 печатных знаков со словарём с немецкого языка на русский.
- лексико-грамматический тест.

Задания устной части включают:

- аудирование моделированного текста с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту;
- защита презентации на одну из предложенных тем.

Примерный перечень экзаменационных тем по иностранному языку для студентов:

1. Расскажите о Ваших близких людях, друзьях. Какие личные качества человека важны для Вас?
2. Немецкий язык – язык великих мыслителей, философов, поэтов, музыкантов...
3. Расскажите об известных университетах Германии, Австрии, Швейцарии. Чем они знамениты?
4. Расскажите о перспективах развития высшего образования в России.
5. Расскажите о Вашей учёбе во Владимирском государственном университете. Что Вы знаете о России, её культурных традициях?
6. Что Вы знаете о немецкоязычных странах (Германии, Австрии, Швейцарии), их культурных традициях?
8. История возникновения социальной работы в Германии/ России.
9. Известные меценаты, благотворители.

## **Самостоятельная работа студентов**

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана **обеспечить:**

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;

- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- 4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;

#### **Задания для самостоятельной работы студентов**

##### **I семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам; лексико-грамматические упражнения; составление диалогов по теме; подготовка к контрольной работе/тестированию; подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объем высказывания – 15-20 предложений); подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

##### **Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)**

1. Путешествие по городам «Золотого Кольца» России.
2. Традиции и обычаи в странах изучаемого языка.

##### **II семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

##### **Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)**

1. ВлГУ.
2. Высшее образование в немецкоязычных странах.

##### **III семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами по теме (чтение просмотровое, поисковое, изучающее), подготовка к обсуждению информации; поиск и отбор значимой информации по сфере профессиональной деятельности; подготовка к устному высказыванию; составление диалогов по теме; лексико-грамматические упражнения; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменный перевод текстов объемом 1500 - 1600 печатных знаков;

реферирование/перевод текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по реферированию текстов на английском языке; подготовка общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий; подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

##### **Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)**

1. Рабочее место.
2. Моя будущая профессия.

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

## Литература

### а) Основная литература

1. **Акимова, Наина Николаевна.** Практический курс немецкого языка для студентов-бакалавров неязыковых факультетов: учебное пособие / Н. Н. Акимова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ). — Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 2016 .— 243 с. : ил., табл. — Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 236-237.
2. **Ачкасова Н.Г.** Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г. - Электрон. текстовые данные. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014 <http://www.iprbookshop.ru/20980>
3. **Немецкий язык в социальной работе.** Профессионально: Учебное пособие / М.С. Абрамова. — М.: КУРС: НИЦ ИНФРА-М, 2014. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=424671>
4. **Васильева М.М., Васильева М.А.** Практическая грамматика немецкого языка: Учебное пособие / - 13-е изд., перераб. и доп. - М.: Альфа-М: НИЦ Инфра-М, 2013. - 238 с.: ISBN 978-5-98281-185-1, <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=474619>
5. **Рубанюк, Э.В.** Язык средств массовой информации = Die Sprache der Massenmedien: учеб. пособие/ Э.В. Рубанюк. — Минск: Выш. шк., 2013. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=508894>

### б) Дополнительная литература

1. **Акимова Н.Н.** учебные задания по курсу «Страноведение и лингвострановедение Германии». – Владимир, изд-во ВлГУ, 2011 (библиотека ВлГУ).
2. **Бретшнайдер Д.** Письменный перевод с немецкого на русский в сфере профессиональной коммуникации : учебник для изучающих немецкий язык. – М.: АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2008. (библиотека ВлГУ).
3. **Гаврилова, В. В.** Семестр с книгой = Lesesemester. Literarische Texte zum Anhoren und Lesen: избранные художественные тексты для углубленного изучения немецкого языка / В. В. Гаврилова, И. Бюнтинг, К.-Д. Бюнтинг. – Москва : КноРус, 2007. – 182 с. : портр. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). – ISBN 978-5-85971-621-0.
4. **Дмитриева, Юлия Михайловна.** Немецкий язык : учебное пособие для студентов, обучающихся по дефектологическим специальностям / Ю. М. Дмитриева. — Москва : Прометей: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2011. — 84 с. — ISBN 978-5-4263-0073-6.
5. **Заславская Т.Г.** Немецкий язык. Грамматика, лексика, чтение, коммуникация [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Заславская Т.Г., Кручинина М.А. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2009. – 512 с. <http://www.iprbookshop.ru/26764>
6. **Литвинов, П. П.** 2000 немецких слов. Техника запоминания = 2000 Deutsche Wörter. Einprägentechnik/ П. П. Литвинов. – 4-е изд. – Москва : Айрис-Пресс, 2013. – 160 с. : табл. – (Немецкий, Ступени к успеху) (Deutsch, Для начинающих: Grundstufe). – ISBN 978-5-8112-5080-6.
7. **Марычева Е.П., Плешивцева Р.Н.** Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку. / Е.П. Марычева, Р.Н. Плешивцева; Владим.гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008.

8. **Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура** = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell [Электронный ресурс]: учебно-методич. комплекс: уровни B2-B2+ / Т.И. Бархагова - М.: МГИМО, 2011.  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html>
9. **Носков, С. А.** Немецкий язык. Deutsche Themen, Texte, Testaufgaben: учебное пособие / С. А. Носков. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2010. – 346 с.: ил., табл. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-222-16169-2.

**в) справочно-библиографические издания**

1. **Новый немецко-русский и русско-немецкий словарь:** 100 000 слов и словосочетаний / сост. О. П. Васильев. – Москва: Дом Славянской книги, 2010. – 927 с. ISBN 978-5-903036-33-
2. **Плисов, Е. В.** Словарь религиозной лексики современного немецкого языка [научное издание] / Е. В. Плисов; Нижегородский государственный лингвистический университет имени Н. А. Добролюбова. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет имени Н. А. Добролюбова, 2009. – 147 с. – Библиогр.: с. 144-146 и в подстроч. примеч. – ISBN 978-5-85839-195-1.

**г) периодические издания**

1. Vitamin De / Витамин Де (корпус 7, ауд. 420а)
2. Deutsch Kreativ (корпус 7, ауд. 420а)
3. Немецкий язык – Первое сентября (корпус 7, ауд. 420а)
4. Moskauer Deutsche Zeitung / Московская немецкая газета (корпус 7, ауд. 420а)
5. Журнал "Германия" [www.deutschland-zeitschrift.de](http://www.deutschland-zeitschrift.de)
6. Журнал "Шпигель" [www.derspiegel.de](http://www.derspiegel.de)
7. Журнал "Штерн" [www.stern.de](http://www.stern.de)
8. Газета "Ди Цайт" [www.diezeit.de](http://www.diezeit.de)
9. Газета "Ди Вельт" [www.diewelt.de](http://www.diewelt.de)
10. Газета "Зюддойче Цайтунг" [www.SZ.de](http://www.SZ.de)

**в) Интернет-ресурсы**

1. <http://lernen.goethe.de/spiele/lernabenteuer/himmelsscheibe/en/>
2. Деловая обучающая игра для изучающих немецкий как иностранный уровня A2.
3. URL: <http://www.gnp-online.de/Die-GNP.7.0.html>
4. URL: <http://www.philosophie.uni-osnabrueck.de/index.php?n=Termine.Tagungen>
5. URL: [www.praktische-philosophie.org](http://www.praktische-philosophie.org)
6. URL: <http://philosophischepraxis.de/kongresse.html>
7. URL: <http://www.uni-goettingen.de>
8. [www.rusgermhist.ru](http://www.rusgermhist.ru) Сайт для ученых России и стран СНГ, занимающихся изучением истории России и Германии в XX веке
9. [www.links-guide.ru](http://www.links-guide.ru) Тематический веб-каталог для лингвистов, переводчиков, германистов
10. Сайт для немецкоговорящих ученых, новости СМИ Германии [www.rsci.ru](http://www.rsci.ru)
11. <http://www.philosophie.uzh.ch/de.html>
12. [www.soziologie.uni-jena.de/Studium](http://www.soziologie.uni-jena.de/Studium)
13. [www.soziologie.de](http://www.soziologie.de) Германское сообщество по социологии

**е) компьютерные курсы и программы для изучения немецкого языка на кафедре ИЯПК**

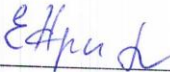
1. Extra. Обучающая система. Углублённый видеокурс немецкого языка (DVD).


2. Präsentation. Немецкая обучающая программа (DVD).
3. M. Bovermann, S. Penning. Schritte 1,2,3. Книга + CD диск. Упражнения на диске.
4. Umgangssprache – Разговорный немецкий. Обучающая система. Тренажёр понимания беглой немецкой речи.
5. Репетитор. Deutsch. Обучающая система.
6. Немецкий язык для общения (что говорить и как вести себя по-немецки).

#### **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**


Аудитория «Свеча» №210-3. Оснащение: мультимедийное оборудование (проектор NEC NP 115, экран настенный, ноутбук HP 6910p T8300).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 39.03.02 «Социальная работа»

Рабочую программу составил:  
ст. преподаватель кафедры ИЯПК Е. А. Арсеньева 

Рецензент:  
доцент кафедры профессиональной языковой подготовки ВЮИ ФСИН РФ,  
канд. филол. наук А.В. Подстрахова 

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 4/4 от 22.01.2016 г.  
Зав. кафедрой ИЯПК Е.П. Марьчева 

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии  
направления 39.03.02 «Социальная работа»  
Протокол № 10а от 9.06 2016 г.

Председатель комиссии Е. И. Аринин 

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 17/18 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 30.08.17 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 16/19 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 30.08.18 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 19/20 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 28.08.19 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_